



Flue gas safety device

Check Flue Gas Safety Device good functioning at start up, please proceed as explained:

The flue gas safety device must not under any circumstances be switched off, simulated or replaced by any other component.

Operation and safety precautions

The flue gas safety device checks the effectiveness of flue gas extraction by the flue. If it is inadequate, the appliance switches off automatically so that the combustion fumes do not escape into the room in which the appliance has been installed. The flue gas safety device resets after a cooling-down period.

If the appliance shuts down while in operation, ventilate the room. Wait about 10 minutes then restart the appliance. If the problem recurs, call an engineer. The user must never make any modifications to the appliance.

Function check*

Flue gas safety device function check:

- Disconnect flue pipe
- Replace with pipe (about 50 cm long) with sealed end
- Fit pipe vertically
- Start up appliance at rated output and set temperature control to maximum temperature.

Under those conditions, the appliance should shut down after two minutes. Remove temporary pipe and reconnect flue pipe.

Maintenance*

If faults occur on the flue gas safety device, proceed as follows:

- Undo flue gas safety device fixing screw.
- Unplug igniter unit connector.

Replace damaged component with new one and refit using the reverse of the procedure set out the sentences above.

* This work may only be carried out by an approved engineer.

Contrôle du dispositif de sécurité d'évacuation des produits de combustion

Vérifiez le bon fonctionnement de la Sonde de contrôle d'évacuation des produits de combustion (spott) après l'installation, comme indiqué :

Toute intervention de l'utilisateur sur le chauffe-bain est absolument interdite. De même, toute modification ou remplacement de pièces avec d'autres éléments incompatibles avec ce type d'appareil sont interdits.

Le dispositif de contrôle d'évacuation des produits de combustion ne doit pas être mis hors service.

Ce dispositif ne doit absolument pas être démonté, modifié ou remplacé par un autre capteur de fabrication différente.

Attention:

Toute intervention intempestive sur le dispositif peut entraîner un DANGER pour l'utilisateur.

Fonctionnement et consignes de sécurité:

Le S.P.O.T. T contrôle la bonne évacuation des produits de combustion. En cas de refoulement, le capteur provoque automatiquement l'extinction de la veilleuse et du brûleur. Après 10 minutes d'arrêt, l'utilisateur peut de nouveau puiser de l'eau chaude.

Dans le cas d'une mise en sécurité répétée:

Demander l'intervention d'un professionnel qualifié, pour contrôler le bon fonctionnement de l'appareil et vérifier la vacuité des conduits d'évacuation.

Toute intervention sur l'appareil devra être effectuée par du personnel qualifié.

Vérification du fonctionnement du dispositif: S.P.O.T.T.

- Déboîter le tuyau d'évacuation.
- Remplacer le conduit d'origine par un autre conduit (d'environ 50 cm de longueur) obturé à son extrémité.
- Faire fonctionner le chauffe-bain à la puissance nominale.
- Déplacer le sélecteur de température en position de température maximale.
- Vérifier que le temps de déclenchement ne dépasse pas 2 minutes.
- Remplacer si nécessaire le thermostat de sécurité (n'utiliser que des pièces d'origine).
- Déposer ensuite le conduit et remonter le tube d'évacuation d'origine.
- Cette opération doit être effectuée exclusivement par un personnel habilité et qualifié.

Maintenance:

- enlever la vis de fixation du dispositif S.P.O.T.T.
- enlever le boîtier électronique

Remplacer la pièce défectueuse et remonter la pièce neuve en suivant la procédure inverse.

Dispositivo di controllo dell'evacuazione dei prodotti della combustione

Verificare il corretto funzionamento del sensore di controllo gas combustibili (TTB) dopo la installazione, come le seguenti:

È assolutamente vietato qualunque intervento di manutenzione sullo scaldabagno da parte dell'Utente; è altresì vietata la modifica o la sostituzione di particolari tecnici con altri non destinati a questo tipo di apparecchio.

Sensore fumi

Questo accessorio non deve assolutamente essere rimosso, modificato o sostituito con altro di diversa costruzione.

Funzionamento e norme di sicurezza

Il sensore fumi controlla la corretta evacuazione dei gas combustibili. In caso di loro fuoriuscita nell'ambiente, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Il sensore fumi consentirà la riaccensione dello scaldabagno dopo circa 10 minuti.

Se l'apparecchio continua a spegnersi, è necessario chiedere l'intervento di personale qualificato che controllerà il corretto funzionamento dell'apparecchio ed il percorso dei gas combustibili.

Qualsiasi intervento sullo scaldabagno deve essere effettuato esclusivamente da tecnici abilitati.

Controllo funzionamento*

Per verificare il corretto funzionamento del sensore gas combustibili, procedere come segue:

- Rimuovere il tubo di scarico.
- Sostituire il tubo originale con altro (circa 50cm di lunghezza) chiuso nella parte terminale.
- Il tubo deve essere inserito in verticale.
- Far funzionare lo scaldabagno a potenza nominale e spostare il selettore di temperatura in posizione di temperatura massima.

In queste condizioni lo scaldabagno deve spegnersi dopo circa 2 minuti. Togliere il tubo ed inserire nuovamente il tubo di scarico originale.

Manutenzione*

Se il sensore dei fumi è difettoso, procedere nel modo seguente:

- Togliere la protezione di fissaggio della sonda
- Togliere il cablaggio dalla scheda elettronica

Sostituire gli accessori guasti e rimontare il tutto procedendo in ordine inverso.

* **Questa operazione deve essere effettuata unicamente da personale abilitato.**

Rookgasafvoerbeveiliging (TTB)

Controleer de rookgasafvoerbeveiliging (TTB) op het goed functioneren en volg de instructies zoals beschreven, ga door zoals aangegeven:

Rookgasafvoerbeveiliging (TTB) De rookgasafvoerbeveiliging mag onder geen voorwaarde worden uitgeschakeld, gesimuleerd worden of vervangen worden door een andere component.

Handleiding en veiligheid voorzorgmaatregelen.

De rookgasafvoerbeveiliging (TTB) controleert de effectiviteit van de afvoer van de verbrandingsgassen, als dit onvoldoende is zal deze automatisch uitschakelen zodat de rookgassen niet in de ruimte kunnen komen waar het toestel is geplaatst. De beveiliging reset na een afkoelingsperiode.

Wanneer het toestel afslaat tijdens bedrijf, ventileer dan de ruimte. Wacht ongeveer 10 min. en herstart het toestel, als het probleem zich weer voordoet, neem contact op met uw installateur.

De gebruiker mag onder geen voorwaarde modificaties aanbrengen aan het toestel.

Onderhoud*

Wanneer zich problemen voordoen met de rookgasbeveiliging, doe het volgende:

- verwijder de schroef van de rookgasafvoerbeveiliging .
- verwijder de bevestigingsunit connector.

Vervang het defect onderdeel door een nieuwe en monteer in omgekeerde volgorde zoals hierboven beschreven.

Functie controle*

Controleer de functie van de rookgasafvoerbeveiliging.

- Demonteer de rookgasafvoerpijp.
- Vervang deze tijdelijk door een pijp van +/- 50cm met een dichte bovenzijde.
- monteer pijp verticaal.
- Start het toetsel op hoog vermogen en stel de temperatuur op maximum in.

Onder deze condities moet het toestel na 2 min. stoppen. Verwijder de tijdelijke pijp en monteer de rookgasafvoerpijp weer .

* Deze handelingen mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend gastechnisch installateur.